

☞對今息的回應

◆下週崇拜事奉人員 CM Worship Next Sunday◆

	講員	主席	領詩	司事	司琴	影音
早堂 8:20AM	曹傑明牧師	梁樹基 弟兄	梁蘇珊 姊妹	總:彭婉靜姊妹 雷婉兒姊妹	梁朱梅清 姊妹	黎雍品弟兄 林立弟兄
午堂 11:40AM	曹傑明牧師	金文忠 弟兄	伍馬詩欣 姊妹	總:鄭偉雄弟兄 林志偉姊妹	崔林文慧 姊妹	沈榮華弟兄 呂宜嘉姊妹

☞其它意見:

★姓名

★聯絡電話/電郵

本立比頌恩堂 Burnaby Pacific Grace Church

- 隸屬門諾弟兄會 Affiliated with the Mennonite Brethren Conference -
3883 Triumph Street, Burnaby, B.C., V5C 1Y6

Tel: (604) 298-8277 Fax: (604) 298-6087 E-mail: hello@bpgc.org Website: bpgc.org

主任牧師 Senior Pastor: 嚴國樑牧師 Rev. Enoch Yim (778-839-8332)

中文牧者 CM Pastor: 黎張美芬牧師 Rev. Eliza Lai (604-808-3913)

兒童及家庭事工牧者 Children's & Family Pastor: 陳吳妙愛牧師 Rev. Ruth Goh
(778-240-0276)

英文青年事工傳道 EM Youth Pastor: 沈碧韻傳道 Pastor Helena Shum
(休產假 Maternity Leave)

▶多謝填寫此回條。填妥後請將回條撕出, 可放入奉獻箱內、或交給牧者同工。所有資料將會保密 ◀

本立比頌恩堂
BURNABY PACIFIC GRACE CHURCH

回歸上帝、委身神家

Awaken to God's Love, Arise for His Church

隨時禱告、天天讀經、參與事奉、緊密相連 ≈≈
≈≈ Pray anytime, Scripture every day, Serve any way, Connect every way

感恩節暨浸禮 / 轉會禮崇拜

Thanksgiving & Baptismal / Transferal Sunday Worship

* 二零二四年十月十三日 * Oct 13st, 2024 * *

講員 Speaker	主席/領詩 Chairperson/Singspiration	司事 Ushers	影音 A/V
嚴國樑牧師 Pastor Enoch Yim 翻譯 Translator: 伍馬詩欣姊妹 Amina Ng	敬拜隊 Worship Team	總司事: 彭婉靜 Catherine 姊妹 鄭偉雄 Wai Hung 弟兄 司事: 雷婉兒 Doris 姊妹 林志偉 Karina 姊妹	沈榮華 Edward 弟兄 黎雍品 Kester 弟兄 Angus Leung 弟兄 林立 Nick 弟兄 曹士正 Joseph 弟兄

請準時入座安靜默禱預備心靈,並關掉電話或傳呼機 Please stay quiet to prepare, turn off the cellular

宣召 Call to Worship	敬拜隊 Worship Team
禱告 Prayer	敬拜隊 Worship Team
詩歌敬拜 Singspiration	敬拜隊 Worship Team
讀經 Scripture Reading	以弗所書 4:20-24..... Ephesians 4:20-24
信息 Message穿上新人..... Putting on the New Self
頒發禮物 Gifts /Certificate Presentation	黎張美芬牧師 Pastor Eliza Lai 蕭亮衡執事 Jason Siu
見證分享 Testimonial Sharing	·胡一誠 Stephen 弟兄 ·戚卜玉珍 Miriam 姊妹
浸禮 Baptism	嚴國樑牧師 Pastor Enoch Yim
三一頌 Doxology	眾立 Congregation Stand
祝福 Benediction	黎張美芬牧師 Pastor Eliza Lai
歡迎 / 報告 Announcements	黎張美芬牧師 Pastor Eliza Lai
拍照 Photo Taking	同工/執事/受浸轉會肢體 Pastors/Deacons/Baptism& Transfer Members

~~~ 聚會結束, 彼此問安 End of Service, Greet One Another ~~~

## 【中文及英文家事報告 Announcements】

1. **歡迎受浸及轉會肢體:** 本主日歡迎以下肢體透過受浸或轉會加入本堂:

### 受浸:

- 余梁春萍 Nancy 姊妹 (中文部迦勒團)
- 戚卜玉珍 Miriam 姊妹(中文部)
- 胡一誠 Stephen 弟兄(中文部)

### 轉會:

- 黃競武 Frederick 弟兄(中文部約翰團)
- 黃譚苑珍 Katherine 姊妹(中文部約翰團)
- 林秋美 Jeremy 弟兄(中文部約翰團)
- 林志偉 Karina 姊妹(中文部約翰團)
- 王玉屏 Jobby 姊妹(中文部)
- 陳俊宏 Leo 弟兄(中文部巴拿巴團)
- 張慧賢 Wendy 姊妹(中文部巴拿巴團)

**Welcome New Members:** joining our church through baptism or membership transfer today:

### Baptism:

- Nancy Yu (CM Caleb Fellowship)
- Miriam Chik (CM)
- Stephen Wu (CM)

### Transfer:

- Frederick Wong (CM John Fellowship)
- Katherine Wong (CM John Fellowship)
- Jeremy Lam (CM John Fellowship)
- Karina Lam (CM John Fellowship)
- Jobby Wong (CM)
- Leo Chan (CM Barnabas Fellowship)
- Wendy Chan (CM Barnabas Fellowship)

2. **副堂裝修計劃進展:** 副堂裝修團隊與承建商一直努力地推動裝修工程的進展,並希望在未來幾個星期內確定一些細節。暫時的目標計劃於10月底或11月初開始工程。確實的日期將於稍後公佈。

(**請注意:** 當工程開始,副堂將會關閉而不能使用,請大家準備在各樣事工或活動上作出適當的調整。請見諒。)

**Gym Renovation Project Updates:** The gym renovation team and contractor have been working hard in making progress in the project. In the coming weeks, we hope to finalize the details. The current timeline target is to begin construction in late October or early November. The exact date will be provided later on.

**\*\*Please Note:** Once construction begins, the gym will be closed. Please be prepared to make necessary adjustments in your ministries and activities accordingly. Thank you for understanding!

3. **10月15日網上祈禱會:** 教會在每個月的第一週二及第三週二晚上 7:30-8:30 舉行網上祈禱會。歡迎本堂弟兄姊妹按時進入網址連結參加。

**Oct 15 CM Online Prayer Meeting:** Our church holds the Chinese prayer meeting on every 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesday of each month from 7:30-8:30pm on Zoom. We welcome you to join the coming one on Oct 15 by clicking the Zoom link in the church's website.

4. **泊車注意事項:** 請弟兄姊妹留意,在星期日早上8時-下午1時切勿停泊車輛在 Triumph 街教會正門前、及 Ingleton 街教會側門入口處的位置,因兩個地點已預留作為上落區域,方便進出教會,並已設有標誌提示,多謝合作。

★如停泊車輛在 Triumph 街夾 Ingleton 街角(教會對面)屋旁街上,請勿太靠近房屋的車道,以免有被拖走的危險。

### Parking Reminders:

- Please note that on Sundays from 8 a.m. to 1 p.m., please do not park your vehicle in front of the church main entrance on Triumph Street and at the side entrance on Ingleton Street. These two locations have been marked with street signs, and are reserved as pick-up and drop-off areas for access to and from our church.
- **\*\*Also,** if you decide to park your vehicle near the house on the corner of Ingleton Street and Triumph Street (opposite side of the church), please do not park too close to the house's driveway to avoid the risk of being towed.

5. **假期:** 星期一(10月14日)為感恩節公眾假期,教會辦公室將關閉一天。

**Statutory Holiday:** The church office will be closed tomorrow Monday Oct 14 (Thanksgiving statutory holiday).

## 👉👉👉 回應便條

如你對信息有任何感動回應、個人代禱需要、或對教會有任何建議等,歡迎你寫在以下,交回給牧者或執事:

👉代禱需要:

👉是否歡迎教會探訪:

是\_\_\_\_ 否\_\_\_\_

👉對教會的建議: